

SOBRE EL SUFIJO GRIEGO -ίδης

Resumen: Evolución semántica de un tipo de patronímicos griegos.
Palabras-clave: Calímaco, Apolonio de Rodas, Ovidio.

Abstract: Semantic evolution of a type of Greek patronymics.
Key words: Callimachus, Apollonius Rhodius, Ovid.

Recibido: 30-7-2004

Aceptado: 5-10-2004

El excelente artículo de S. De La Fuente¹ me ha animado a escribir estas pocas líneas para detenerme en lo que rápidamente he mostrado en «Cinco notas filológicas», *Myrtia* 17, 2002, p. 141. Ofreceré aquí una orientación básica.

El sufijo -ίδης, que originariamente denotaba una descendencia genealógica², llegó, andando el tiempo, a expresar *ex analogia* (Angermann, *op. cit.*, p. 5, etc.) una conexión o sucesión no genealógica, sino metafórica, que a veces conlleva una semejanza o afinidad entre las dos partes interesadas, cuando éstas tengan algo en común. Por ejemplo, los Ὀμηρίδαι son no los descendientes genealógicos de Homero, sino sus sucesores, que le son semejantes en tanto que continuaron produciendo el mismo tipo de poesía que Homero había escrito. Los ciudadanos de Atenas se llamaban Κοδρίδαι o Ἐρεχθεΐδαι (Angermann, *op. cit.*, pp. 5, 22) porque habían sucedido a Κόδρος y a Ἐρεχθεύς como habitantes de la ciudad, es decir, eran semejantes a estos héroes en tanto que residían en la misma ciudad en la cual también Κόδρος y Ἐρεχθεύς habían vivido. Ovidio atribuyó a Calímaco el epíteto *Penthides*³ porque este poeta fue el sucesor de Πενθεύς, y le fue semejante en tanto que continuó la función tradicional de Πενθεύς, o sea que presagió la mala suerte de Apolonio (Πενθεύς era tradicionalmente ἐσομένης συμφορᾶς ἐπώνυμος).

En *AP* XIII, 18, las palabras Ὑλαΐδαι βασιλῆες designan a los Διόσκουροι. El epíteto Ὑλαΐδαι no es corrupto, pues es morfológicamente impecable (cf. por ejemplo Λητοΐδης, Κραναΐδαι) y claro desde el punto de vista semántico: dicho epíteto no puede sino significar literalmente «los sucesores de Ὑλας» («die Nachkommen des Hylas», Pape-Benseler, *Wört. Eigenn.*, s.v.; «Hylae posterii», *Thes.*, s.v.). Pero, ¿cómo se puede explicar contextualmente tal sucesión?⁴

La solución del muy controvertido problema⁵ es simple, como he indicado con diligencia en mis *Studies in Classical Philology*, vol. I. Conforme a la secuencia cronológica de la leyenda de los Argonautas, el episodio de los Διόσκουροι sucede siempre e inmediatamente, en la narración de

¹ «El sufijo griego en -ώδης: origen, valores y fortuna literaria», *Myrtia* 17, 2002, pp. 7 ss.

² C.Th. Angermann, *De patronymicorum graecorum formatione*, Diss. Leipzig 1868, pp. 4 ss. (*filiius, nepos, pronepos*).

³ Cf. Angermann, *op. cit.*, pp. 22, etc., para el aspecto morfológico de este tipo de adjetivos.

⁴ Por supuesto, los Διόσκουροι no son los descendientes genealógicos de Ὑλας.

⁵ Angermann, *op. cit.*, p. 27, considera Ὑλαΐδαι como una corrupción textual. Advierto a los lectores que el trabajo de Angermann, que no ha sido reemplazado, es un admirable análisis morfológico de los patronímicos, mientras que en ocasiones deja mucho que desear en lo concerniente a la explicación semántica de dichos adjetivos.

los poetas como Teócrito y Apolonio («immediately succeeding», A.S.F. Gow, *Theocritus*, vol. II, Cambridge 1965, p. 382), al de Ὑλας. En otras palabras, los Διόσκουροι, como personajes de la leyenda en cuestión, son los sucesores del personaje de Ὑλας. La semejanza que el epíteto Ὑλαΐδαι conlleva consiste en el hecho de que Ὑλας y los Διόσκουροι son personajes que desempeñan sus sucesivos papeles en la misma leyenda.

Conclusión. Mi interpretación de *Penthides* en *Myrtia* 17, 2002, p. 141 es confirmada por los paralelos que he citado en este artículo.

GIUSEPPE GIANGRANDE